CHAPTER 3
METHODS OF THE STUDY

3.1 Research Approach

Spoken and written language is a way of communication which conveys the information from the speaker to hearer or writer to reader. A good speaker of language can be comprehended by the listener if they are able to get the idea or meaning of the speaker. The meanings of spoken or written text sometimes have different understanding because of the social and linguistic background of the listener or reader. Therefore, this research is conducted to analyze lyrics as a spoken language that is transcribed to written text lyrics. In this study, the lyrics of duo Russian t.A.T.u girls are going to be analyzed.

This study is accomplished to describe Leech's seven types of meaning found in t.A.T.u song lyrics. In this study, the writer uses descriptive qualitative method. According to Dabbs (1982:221), qualitative refers to the meaning concepts, definitions, characteristics, metaphors, symbols, and description of things. Qualitative research involves the use of qualitative data, such as interviews, documents, and participant observation data, to understand and explain social phenomena. Qualitative research methods are designed to help researchers understand people and the social and cultural contexts within which they live. Kaplan and Maxwell (1994) argue that the goal of understanding a phenomenon from the point of view of the participants and its particular social and institutional context is largely lost when textual data are quantified. The writer does library research to acquire the information dealing with the problem in

22

theories that are used some books, dictionaries, and other printed materials in making data analysis. Moreover, in qualitative research, a researcher can develop abstract ideas that come before collecting data. Thus qualitative research begins with empirical data, followed by ideas and process of relating ideas and data.

3.2 Corpus

The corpus is a body of text which is sampled to be maximally representative of the variety being studied, usually of finite size (some are 'open-ended') and in machine-readable form so that it can be stored and manipulated by a computer (Boughton,1997). Corpus linguistics, an empirical approach to linguistic description, relies on the evidence of language usage as collected and analyzed in corpora.

To present and analyze the data, the writer tries to find appropriate lyrics from certain band which corresponds to what she is trying to explore. The lyrics of t.A.T.u were chosen because it has unique lyrics that are interesting to be analyzed. This research will analyze the lyrics of duo Russian tATu entitled *All The Things She Said.*

3.3 Technique of Data Collection

In this qualitative semantics research approach, the writer takes written text lyrics as the data of the study. In collecting the data, first, the writer searched the original text lyrics from the internet. She visited t.A.T.u official website www.tatu.ru to find the original text lyrics of t.A.T.u. Second, she downloaded the

23

text lyrics and matched up with the lyrics that is written in the cassette. Since there are no differences, there was no need for the writer to find the true lyrics. The data are collected by rewriting text lyrics written in t.A.T.u cassette entitled *t.A.T.u.'s Best Album*. The album consists of eleven songs that written from the year of 2000 until 2006. It contains hit single of t.A.T.u that very familiar in music lovers and some of the song still singing in Russia version. The data lyrics *All The Things She Said* is an English version of Russian song *Ya Soshla S Uma* that become first debut song and the first song which is translated in English.

Since the researcher lives far apart from the object of the study, she achieves the observation method by using indirect observation, it means that the researcher only analyzes the text lyrics without any interaction with the object of the study. The text lyrics were taken from the written text lyrics which is found in t.A.T.u cassette. The written text lyrics will be analyzed carefully by the researcher through Leech's theory of meaning from seven points of view.

3.4 Technique of Data Analysis

After collecting the data, the writer does some steps to analyze the data. First, she presents the written lyrics of t.A.T.u. entitled *All The Things She Said*. Second, identifying the Leech's seven types of meaning that found in lyrics. After finding the seven types of meaning in lyrics, she draws the table and lists the seven meanings point of view in table. The next step is describing and explaining briefly on each type of meaning found in the lyrics. The last but not least is concluding what each types of meaning conveys and makes general conclusion

24

from seven types of meaning point of view. In other words, the procedure of data analysis is as below:

a) Presenting the data in written text of t.A.T.u.'s song lyrics.

b) Identifying seven types of meaning found in the lyrics.

c) Listed the seven types of meaning found in lyrics in a table.

d) Giving further description and brief explanations on each type of meaning found in the lyrics.

e) Making conclusion

25

CHAPTER IV

DATA PRESENTATION AND ANALYSIS